SORRU in MUSICA

ESTATE 2019

Femu campà a musica
cum'è una leia
trà i mondi,
e stagione,
i paesi
è l'omi

16ème édition

21/30 juillet

ENTREE LIBRE

21/07 VICU
22/07 EVISA
23/07 SAGONE
24/07 LETIA SAN ROCCU
25/07 BALOGNA
26/07 A SOCCIA
27/07 CUNVENTU DI VICU
28/07 RENNU
29/07 CUNVENTU DI VICU
30/07 CUNVENTU DI VICU

©Jean Harixcalde

Communication Dominique Peduzzi Mariani 06 72 07 65 83 d.peduzzi.mariani@orange.fr

Sorru in Musica

www.sorru-in-musica.corsica

21/30 juillet 2019

16ème édition

Un aperçu du programme...

DIMANCHE 21/07 VICU

Ouverture du festival

Animations *Avant-concert*

18h00 **Conférence de Francis Beretti « James Boswell, un touriste original » »**
Mairie de Vicu

18h30 **Compagnie des Jeunes talents corses**
Place Savoyardi
Sous la direction de Carole Segura Kremer (chanteuse/ coach vocal)

21h30 « OTTU STAGHJONI! »
Vivaldi-Piazzolla, des quais de Venise aux docks de Buenos Aires» *Eglise Santa Maria*

Orchestre Paris Classik
Violon solo et direction d'orchestre Bertrand Cervera

LUNDI 22/07 EVISA

Animations *Avant-concert*

20h **Concert des étudiants de l'Académie de musique Sorru in Musica**

21h30 « UN PARFUM D'ANGLETERRE » *Eglise San Martinu*

Ralph Vaughan Williams *Fantaisie sur un thème de Thomas Tallis*
Quintette 1 & 2ème mouvement
Frederick Delius *The Walk to the Paradise Garden*
Edward Elgar *Pomp and Circumstance*
Nimrod Extrait des Variations Enigma
Benjamin Britten *Variations sur un thème de Frank Bridge*
Frank Bridge *Quintette pour piano et cordes 2ème mouvement*

Orchestre Paris Classik
Stéphane Petitjean (arrangements, direction, piano)
Bertrand Cervera *(violon)*
Marc Olivier de Nattes *(violon)*
Helene Zulke *(violon)*
Jae-Won Lee *(violon)*
Caroline Cervera *(violon)*
Adriana Ilieva (alto)
Vincent Cervera (alto)
Raphaël Perraud *(violoncelle)*
Miwa Rosso *(violoncelle)*
Philippe Noharet *(contrebasse)*

MARDI 23/07 SAGONE

13ème lecture-concert en partenariat avec ROBIN RENUCCI et l'Aria

L'Aria qui organise, du 3 au 10 août 2019, la 22ème édition des rencontres internationales de théâtre en Corse.
Lecture-concert à entendre à nouveau samedi 3 août à 17h à A Stazzona à Pioggiola et dimanche 4 août à Lanu en Castagniccia à 17h en partenariat avec la DRAC

Animations *Avant-concert*

18h30 CUNVENTU SAN FRANCESCU DI VICU

Concert des étudiants de l'Académie de musique Sorru in Musica

21h30 SAGONE *Sur le site archéologique de Sant'Appianu*

« PERE ET FILS »

d'après «33 was a bad year, 1933 fut une année mauvaise»,
nouvelle de John Fante, traduite par Brice Matthieussent (éd. Christian Bourgeois),
adaptée pour la lecture par Evelyne Loew.
Sur des musiques de Bach, Paganini, Ysaÿe, Gershwin

Robin Renucci *(récitant)*
Bertrand Cervera *(violon)*

Comment un jeune homme de la troisième génération d'immigrés peut à la fois adorer et rejeter ses parents, une mère obsédée par la religion et un père maçon.
Comment, au bout d'un violent conflit qui paraît sans issue, le lien d'amour et d'affection peut renaître, non plus imposé mais choisi.
Comment les injustices sociales peuvent devenir un puissant moteur de révolte, d'énergie et de réussite.
C'est ce que raconte dans son style plein de verve et d'autodérision, le grand auteur américain John Fante (1909-1983) avec cette brève nouvelle en grande part autobiographique.
Robin Renucci accompagné de Bertrand Cervera incarne Dominic Molise, le héros, fan de baseball, petit-fils d'italiens venus des lointaines Abruzzes jusqu'en Amérique pour travailler dans le bâtiment.
Dominic, un intrépide qui trouve sa voie pour triompher de la destinée.

MERCREDI 24/07 LETIA SAN ROCCU

4ème édition des soirées consacrées aux musiques de films

Animations *Avant-concert Eglise San Roccu*
20h **Concert des étudiants de l'Académie de musique Sorru in Musica**

21h30 « LE POLAR FAIT SON CINEMA » *Eglise San Roccu*

Concert-dégustation avec Raphaël Pierre Bianchetti

Les musiques des polars selon Bernard Herman, Nino Rota, John Williams et Michel Legrand
Arrangements Didier Benetti

Orchestre Paris Classik
Bertrand Cervera *(violon)*
Didier Benetti *(piano)*
Jae-Won Lee *(violon)*
Adriana Ilieva (alto)
Raphaël Perraud *(violoncelle)*
Christelle Pochet *(clarinette)*

21/30 juillet 2019

16ème édition

Un aperçu du programme...

JEUDI 25/07 BALOGNA

11ème ciné-concert en partenariat avec Casa di Lume - Cinémathèque de Corse et Jean Pierre Matteï

Animations *Avant-concert Place de l'église San Quilicu*
20h **Concert des étudiants de l'Académie de musique Sorru in Musica**

21h30 «LES OMBRES QUI PASSENT» *Place de l'église San Quilicu*
Un film d'Alexandre VOLKOFF (1924)
Musique originale composée par Didier Benetti

Avec Henry Krauss *(le père)*
Ivan Mosjoukine *(le fils)*
Andrée Brabant *(la belle-fille)*
Nathalie Lissenko *(l'aventurière)*

Scénario Ivan Mosjoukine, Keneim Foss, Alexandre Volkoff
Opérateurs Fédor Bourgassoff ,Nicolas Toporkoff
Décors Ivan Lochakoff
Costumes Paul Poiret
Production Films Albatros
Tournage Automne/Hiver 1923-1924
Sortie Gaumont-Palace 24 Mai 1924

Orchestre Paris Classik sous la direction de Didier Benetti
Helene Zulke *(violon)*
Caroline Cervera *(violon)*
Bertrand Cervera *(violon)*
Adriana Ilieva *(alto)*
Miwa Rosso *(violoncelle)*
Philippe Noharet *(contrebasse)*
Stéphane Petitjean *(piano)*
Claire Cervera *(chant)*

En Angleterre, le fils du Professeur Barclay mène une existence heureuse dans son domaine campagnard auprès de son père et de sa jeune épouse, la douce Alice. Un héritage considérable l'amène à Paris où il se laisse griser par la vie mondaine de la capitale et oublie Alice. Deux escrocs, attirés par sa fortune, placent sur son chemin une femme mystérieuse et belle, Jacqueline, dont il tombe amoureux et qu'il suit en Corse. Il sera finalement sauvé par son père et sa tendre épouse et retournera au bercail reprendre une existence sans problèmes. Jacqueline se sacrifiera.

VENDREDI 26/07 A SOCCIA

Animations *Avant-concert*
18h **Séance d'écoute animée par Antoine-Marie Leonelli**,
en partenariat avec **ESTRU PAISANU-Museu di Corsica**
avec la participation des **élèves de l'Académie de musique Sorru in Musica** *Eglise*

Initiation au quadrille *Place de l'église*

21h30 « DUEL ! »
A vos archets, messieurs… *Eglise*

Bach, Saint Saëns, Villa Lobos…

Iwao Furusawa et Bertrand Cervera *(violons)*
Stéphane Petitjean *(piano et arrangements)*
Philippe Noharet *(contrebasse)*

SAMEDI 27/07 CUNVENTU SAN FRANCESCU DI VICU

3ème concert-fiction CREATION ORIGINALE pour Sorru in Musica

Animations *Avant-concert*
18h30 **Concert des étudiants de l'Académie de musique Sorru in Musica** *Eglise du couvent*

22h00 «NURIA» *Cour intérieure*

Au croisement du romanesque et du fantastique

Fiction imaginée et écrite par Stéphane Michaka
Interprétée et mise en scène par Juliette Roudet
Mise en musique et dirigée par Didier Benetti

Didier Benetti *(piano)*
Bertrand Cervera *(violon)*
Miwa Rosso *(violoncelle)*

Une femme d'une trentaine d'années se rend aux funérailles de sa grand-tante qu'elle a à peine connue. Pour Núria, accordeuse de pianos qui traque la justesse au quotidien, c'est le début d'un parcours initiatique qui la changera à jamais. À mesure qu'elle découvre le village de sa grand-tante, et les relations lourdes de secrets entre ses habitants, la jeune femme prend conscience que sa vie est beaucoup plus désaccordée qu'elle ne l'imaginait... Entre souvenirs de jeunesse, échanges parsemés de malentendus et vie à réinventer, Núria traverse, et nous traversons avec elle, un de ces moments de l'existence où tout bascule. Une expérience spirituelle que la musique, avec ses motifs insistants, ses dissonances et ses rythmes enlevés, restitue souvent bien mieux que la parole.

Extraits

« J'allais avoir trente-cinq ans, et la plénitude que j'avais cherchée ma vie durant me paraissait aujourd'hui se réduire à cinq notes martelées avec angoisse sur un piano récalcitrant. Jamais je ne l'avais ressenti aussi fortement que dans cet autocar brinquebalant, à la pointe d'un voyage étouffant à travers des paysages arides, comme si le lent pèlerinage que j'effectuais pour me rendre aux funérailles de ma grande-tante me faisait voir, tel un masque qu'on arrache, ma vie sous un jour définitif et tranché. »

« Le cercle interminable décrit par l'autocar en entrant sur la place m'a donnée le tournis. Je suis descendue d'un bond, sans m'aider du marchepied, et j'ai atterri dans un pas de danse qui m'a entrainé trop vite, trop loin. Sous le soleil ardent je cligne des yeux, la lumière fauve m'éblouit. J'ai peine à voir mais il me semble que je suis la seule à descendre. Les portières se referment. L'autobus repart en décrivant le même cercle à l'envers. La poussière qu'il soulève brouille les silhouettes des passagers. Ceux qui sont restés dans le car, où vont-ils ? »

L'association Sorru in Musica propose aux spectateurs, à l'issue du spectacle, de prolonger les échanges en partageant ensemble un moment de convivialité.

DIMANCHE 28/07 RENNU

Animations *Avant-concert*
18h15 *Sous le tilleul, place de l'église Sainte Célestine*, **conférence de Suzanne Cervera,** historienne**, « Héros corses en Egypte : Napoléon Bonaparte et Giocante de Casabianca »,**
suivie du **concert des étudiants de l'Académie de musique Sorru in Musica**
Eglise Sainte-Célestine

En 1798, durant la bataille d'Aboukir entre les marines française et britannique, Giocante de Casabianca, moussaillon de 12 ans, reste à son poste comme son père le souhaitait alors que le navire a pris feu. Il refuse de partir tant que son père ne lui en donne pas l'ordre. Malheureusement, Luc-Julien-Joseph Casabianca, commandant du navire « L'Orient » est mort au combat et, alors que tous les canons ont été abandonnés, Giocante périt dans l'explosion du vaisseau lorsque les flammes atteignent la poudre à canon.
Alfred de Vigny dans « Servitude et grandeur militaires, livre III » évoque Giocante et place dans la bouche de Bonaparte ces mots « je n'aime pas que l'on emmène ses enfants ; je ne l'ai permis qu'à Casabianca et j'ai eu tort».
Le poème de Felicia Hemans « *Casabianca* » ou « *The Boy Stood on the Burning Deck* » relate ce fait d'armes
Le romancier américain William Dietrich, Prix Pulitzer, raconte longuement dans son best-seller, « Les pyramides de Napoléon », la mort pathétique de Giocante.

21h30 « SOIREE A L'OPERA »
Vous avez dit ténor ? *Eglise Sainte Célestine*

Puccini, Verdi, Carlos Gardel, Leoncavallo, Offenbach, Lehar

Soliste Florian Laconi *(ténor)*

Orchestre Paris Classik avec et sous la direction de Bertrand Cervera
Helene Zulke *(violon)*
Jaewon Lee *(violon)*
Caroline Cervera *(violon)*
Bertrand Cervera *(violon)*
Marc Olivier de Nattes *(violon)*
Adriana Ilieva *(alto)*
Miwa Rosso *(violoncelle)*
Philippe Noharet *(contrebasse)*
Stéphane Petitjean *(piano)*

LUNDI 29/07 CUNVENTU SAN FRANCESCU DI VICU

Animations *Avant-concert*
18h **Conférence du journaliste Ghjilormu Padovani**
« Journalisme et société» *Salle Albini*
18h30 **Concert des étudiants de l'Académie de musique** *Eglise du couvent*

22h «ZORBALOV & L'ORGUE MAGIQUE»
Un conte musical et magique de et avec Yanowski
Spectacle famille *Cour intérieure du couvent*

Yanowski (auteur, compositeur, interprète)
Bertrand Cervera *(violon)*
Stéphane Petitjean *piano)*
Philippe Noharet *(contrebasse)*

Célèbre équilibriste dans sa jeunesse, Zorbalov erre désormais de village en village pour gagner sa vie. Son destin bascule lorsqu'une vieille sorcière lui offre un orgue capable de faire apparaître tout ce qu'il désire, pour peu qu'il choisisse le morceau adéquat. Mais gare! «L'orgue ne doit être utilisé que par une âme bienveillante », a prévenu la sorcière...Yanowski met ses talents d'auteur-interprète et sa voix magnétique au service de ce récit fantastique, qui a le parfum envoûtant des contes slaves d'antan. La musique y tient le rôle principal, incarnée par Bertrand Cervera (violon), Stéphane Petitjean (piano) et Philippe Noharet (contrebasse) qui font sonner KABALEVSKY, KHATCHATOURIAN et PROKOFIEV dans un trio violon-piano-contrebasse diablement enlevé. Chansons originales et chefs d'œuvre du répertoire se côtoient avec bonheur dans ce récit.

MARDI 30/07 CUNVENTU SAN FRANCESCU DI VICU

Soirée de clôture -et de soutien- du festival

Avec l'ensemble des étudiants et musiciens de Sorru in Musica,

17h Animations avec les étudiants de l'Académie *Eglise du couvent*

21h30 CONCERT DE CLOTURE « TOUT ÇA POUR ÇA »

Le long chemin du solfège au festival Sorru in Musica *Cour intérieure*

Raphaël Pierre-Bianchetti propose des vins à la dégustation
Pierre Géronimi, maître glacier, fait découvrir quelques saveurs givrées.
Les meilleurs moments du festival avec les étudiants de l'Académie de musique et les musiciens de Sorru in Musica

L'association Sorru in Musica propose aux spectateurs, à l'issue du concert de clôture, de prolonger la soirée en partageant ensemble un moment de convivialité.

Sorru in Musica www.sorru-in-musica.corsica Sorru in Musica
Communication d.peduzzi.mariani@orange.fr 06 72 07 65 83
sorruinmusicacorsica@gmail.com

Bertrand Cervera

Violon solo de l'Orchestre National de France
Professeur au Conservatoire à Rayonnement Régional de Paris
Soliste du World Orchestra for Peace
Créateur et violon solo de l'orchestre Paris Classik

©Lyodoh Kaneko

Après des études au Conservatoire National de Musique de Région de Nice, Bertrand Cervera est admis au Conservatoire National Supérieur de Musique de Paris où il obtient des Premiers Prix de violon et musique de Chambre. Il devient rapidement lauréat des concours internationaux de Colmar, Londres et Melbourne.

Poursuivant une **carrière internationale de concertiste**, il est invité en tant que « guest leader » dans des formations telles que l'Orchestre National du Capitole de Toulouse, l'Orchestre Metropolitan de Lisbonne, le London Philarmonic Orchestra, le Kyoto Philarmonic, l'Orchestre de la Suisse Romande, le BBC symphonic Londres ou le New York Philarmonic.

Violon solo de l'Orchestre National de France, il collabore avec des chefs d'orchestre prestigieux tels que Lorin Maazel, Ricardo Muti, Bernard Haitink, Seiji Ozawa, Kurt Masur, Daniele Gatti et Evgeny Svetlanov.

Soliste du World Orchestra for Peace, créé par Sir Georg Solti, il collabore régulièrement avec le Maestro Valery Gerguiev .

En 2004, il imagine, en Corse, Sorru in Musica, un projet culturel d'envergure qui offre, fin juillet, 10 jours de festival auquel s'adosse une académie de musique et qui propose, toute l'année, à tous et en tous lieux, des concerts et des interventions pédagogiques.
Depuis sa création, il assure la présidence et la direction artistique de Sorru in Musica.

En 2008, il fonde l'**orchestre Paris Classik** dont il est violon solo.

Musicien éclectique, il se produit sur scène ou en studio avec des musiciens tels que Stéphane Grapelli, Michel Legrand, Richard Galliano , Quincy Jones…Ou dans un autre style, Johnny Halliday, Michel Jonasz , Cindy Lauper...